



Mitteilungsblatt der Gemeinde 3533 Bowil

30. Jahrgang / Ausgabe Nr. 179 vom August 2017

Liebe Bowilerin, lieber Bowiler

Bauen in Bowil

Im Frühling dieses Jahres, genau am 1. April 2017 (ohne Scherz), ist die Baugesetzrevision des Kantons in Kraft getreten. Im Zusammenhang mit dem Raumplanungsgesetz, welches von uns am 3. März 2013 mit 62.9% Ja-Stimmen an der Urne klar angenommen wurde, haben sich die Vorschriften weiter verschärft. Damit sind z.B. auch Neueinzonungen in Bowil vom Kanton her praktisch ausgeschlossen.

Bau- oder Umbauvorhaben, welche noch vor zwei Jahren möglich gewesen wären, sind heute ausgeschlossen oder nur noch sehr eingeschränkt möglich. Noch hat sich die Gesetzgebung nicht eingespielt und die Erfahrungen mit den Anpassungen fehlen weitgehend. Die Gemeinde ist gehalten, das Baureglement

ebenfalls bis spätestens im Jahr 2020 den neuen Gegebenheiten anzupassen. Dies läuft zusammen mit den Arbeiten der Ortsplanung und soll gleichzeitig fertiggestellt werden.

Was hat sich besonders für Bowil verändert? Das Bauen ausserhalb der Bauzonen ist weiter eingeschränkt worden. So wird der Ausbau von nicht mehr landwirtschaftlich genutzten Liegenschaften, strikte nur noch in geringem Mass möglich sein. Dies entgegen der Schlagwörter "innere Verdichtung" und "höhere Nutzung der bestehenden Gebäude".

Dies alles tönt grundsätzlich sehr negativ und für die Besitzer solcher Liegenschaften nicht motivierend. Man muss sich aber vor Augen halten, dass eine Liegenschaft in der Landwirtschaftszone auch grosse Privilegien bietet. In nächster Umgebung kann und darf bis auf Weiteres nichts mehr gebaut werden. Die meisten Liegenschaften sind gut erschlossen und bieten

damit eine hohe Wohnqualität. In naher Zukunft werden diese Gebäude eine Wertsteigerung erfahren. Ich bin auch überzeugt, dass sich in ein paar Jahren der Effekt des Einzonungsverbot positiv auf alle bestehenden Gebäude auswirkt.

Auch im Zusammenhang mit der Gesetzesänderung werden die zahlreichen schützenswerten Bauten auf ihre Berechtigung des Denkmalschutzes überprüft. Diese zusätzliche Hürde bei

einem Bauvorhaben einer solchen Liegenschaft hat oftmals gezeigt, dass die Denkmalpflege und zeitgemässes Wohnen äusserst schwierig unter einen Hut zu bringen sind. Zusätzlich verursachen solche Vorhaben auch deutliche Mehrkosten.

In diesem Zusammenhang wurde die Einschätzung der Gemeinde, was noch als schützenswert eingestuft werden kann und was nicht, eingefordert. Letztendlich wird jedoch die Kantonale Denkmalpflege unsere Einschätzungen kritisch prüfen und überarbeiten.

Im Bauwesen wird in den kommenden Jahren einiges auf die Haus- und Grundeigentümer zukommen. Ich persönlich sehe dies als Chance und nicht als Verhinderung. Insbesondere wenn man die jüngsten Um- und Ausbauten, welche zum Teil zu sehr innovativen Lösungen geführt haben, betrachtet. Deshalb gilt weiterhin, "das Glas ist halb voll und nicht halb leer"!!!



Christian Reisacher
Vizegemeindepräsident
Ressort Raum, Entwicklung,
Ver- und Entsorgung



Erfreulicher Sportgeist in Bowil

Vom 5. bis 12. Mai machte die Gemeinde Bowil erneut beim Coop Gemeindeduell von Schweiz bewegt mit. Unser Ziel die 69'360 Bewegungsminuten vom Vorjahr zu übertreffen haben wir um 2'437 Minuten (40.6 Stunden) geschafft. Die verschiedenen Angebote wurden rege besucht und erfreuten so die organisierenden Personen der jeweiligen Aktivität. Die jüngste Teilnehmerin war 1 Monat jung und die Älteste stolze 89 Jahre. Über 50 Teilnehmende turnten bei der TV Jugendriege mit und 58 Tanzfreudige versuchten ihr Talent beim Line Dance. Beim Goldwaschen, E-Biken, MTB Touren, Yoga, Hornussen, Wandern, Tanzen sowie diversen Fitness- und Sportstunden machten insgesamt 566 verschiedene Personen ein- oder mehrmals mit. Durchschnittlich pro Anlass machten 20 Personen mit bei den insgesamt 48 Angeboten.

Am Sonntag nahm Bowil zudem am grössten zusammenhängenden Bewegungs- und Ernährungsevent der Schweiz teil.

Die Fleissigste war Doris Frank mit 18 Teilnahmen. Als Zufallsgewinnerin aus allen wurde Celine Schneider gezogen. Beide Bowilerinnen erhielten einen Gutschein.



Das OK bedankt sich bei Allen, die aktiv zum vielseitigen Programm beigetragen haben. Im Speziellen dem Ortsverein für die Unterstützung sowie dem Landfrauenverein für das Abschlussapéro.

Diesen wahren Sportgeist hoffen wir im nächsten Jahr vom 25. Mai bis 2. Juni wieder zu zeigen und es werde erneut ein „Bowil bewegt“ geben.

OK „Bowil bewegt“ 2017

Ruth Häni, Monika Wüthrich und Sylvia Siegenthaler

Impressum		Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe: 06.11.2017 Gemeindeverwaltung und Postagentur, 3533 Bowil: Mo – Fr 8.00 – 12.00 / 14.00 – 17.00 Uhr, Mo bis 18.00 Uhr Tel.-Nr. 031/711 01 46 Fax: 031/711 59 47 E-Mail: info@bowil.ch Internet: www.bowil.ch
Titelbild:	Wasserglas (Foto: Christian Reisacher)	
Redaktion:	Gemeindeverwaltung, 3533 Bowil	
Auflage:	705 Exemplare	
Verteilgebiet:	Gemeinde Bowil / Medien / Verwaltungen umliegender Gemeinden / interessierte Personen	
Erscheint:	4 x jährlich	
Hausärztlicher Notfalldienst:	1. Hausarzt anrufen Band abhören für Stellvertretung, falls niemand erreichbar ist: 2. Notfallnummer wählen: 0900 57 67 47 (Fr. 1.98/Min.)	
Spitex Region Konolfingen	Stützpunkt Zäziwil 031 770 22 00 (Telefon werktags: 08.00 - 11.00 / 14.00 - 16.00)	
Krankensmobilenmagazin Zäziwil	Nach tel. Vereinbarung 031 711 37 42 / 079 781 85 46 www.samariter-zaeziwil.ch / info@samariter-zaeziwil.ch	

In dieser Ausgabe:

1. Informationen des Gemeinderates:

1.1	Aktuelles aus den Gemeinderatsverhandlungen	4
1.2	Baubewilligungen	5

2. Informationen der Verwaltung und der Kommissionen:

2.1	Birnel-Aktion 2017	5
2.2	Mitteilungen der Schulkommission	6
2.3	Mitteilungen der Baukommission	6
2.4	Mitteilungen der Wegkommission	7
2.5	Ausbildungsbeiträge 2017/2018	7
2.6	Zählerablesungen	7
2.7	Wespenbekämpfung	8
2.8	Vermietung von Autoeinstellhallenplätzen	8
2.9	Informationen der AHV-Zweigstelle	8
2.10	Anlässe in Bowil	9
2.11	Bibliothek	10
2.12	Feuerwehr Region Langnau	11

3. Allgemeine Informationen:

Diverse Informationen ab Seite	12
--------------------------------	-----------

4. Informationen der Schule:

Diverse Informationen ab Seite	26
--------------------------------	-----------

1. Informationen des Gemeinderates

1.1 Aktuelles aus den Gemeinderatsverhandlungen

Der Gemeinderat hat in den letzten Sitzungen unter anderem folgende Geschäfte behandelt:

- Die Amtliche Vermessung in Bowil muss im südlichen Gemeindeteil (ab Friedersmatt) den Vorgaben von Bund und Kanton angepasst werden. Der Gemeinderat hat in seiner Kompetenz den Kredit für den Gemeindeanteil sowie den Auftrag für die Erarbeitung des Vorprojekts beschlossen. Die Arbeiten werden in Zusammenarbeit mit dem Amt für Geoinformation und dem Nachführungsgeometer in den Jahren 2018 und 2019 umgesetzt.
- Im Rahmen der Verkehrsplanung Bowil als Teil der künftigen Ortsplanung wurde beschlossen, das Vorprojekt im Sinne eines künftigen Bauprojekts durch die Firma Verkehrsteiner AG aus Bern überarbeiten zu lassen. Voraussichtlich im Herbst werden Details über künftige Massnahmen bekannt sein. Je nach Kostenhöhe wird das finanzkompetente Organ weitere Entscheide treffen müssen. Für bauliche Massnahmen wird zu gegebener Zeit ein separates Gesuchverfahren in die Wege geleitet. Die Bevölkerung wird über die weiteren Schritte zu gegebener Zeit in geeigneter Form informiert.
- Auf den Abschluss eines Vertrags über die Zusammenarbeit mit der Sekundarschule Grosshöchstetten wurde verzichtet. Auf Antrag der Schulkommission soll ab dem Schuljahr 2018/2019 nur noch der Sekundarschulstandort Signau angeboten werden. Bowil ist Mitglied dieses Sekundarschulverbandes, welcher auch die Gemeinden Signau, Eggwil und Röthenbach umfasst.
- Als Ersatz der in die Jahre gekommenen Grünhecke beim Gemeindehaus (Abtrennung Aufenthaltsbereich zur Kantonsstrasse) plant der Gemeinderat im nächsten Jahr den Bau einer Lärmschutzwand. Die nötigen Planungsarbeiten sind im Gang, zu gegebener Zeit wird das Baugesuch für dieses Projekt publiziert.
- Die zwei grossflächigen „Blumenfenster“ in der Nordfassade des Lehrerhauses im Hübeli müssen ersetzt werden. Der Gemeinderat hat den dazu nötigen Kredit gesprochen. Die Arbeiten werden im Laufe des August 2017 ausgeführt.
- Der Gemeinderat verzichtet auf weitere Kandidaturen im Rahmen der Gesamterneuerungswahlen der Organe der Regionalkonferenz Bern-Mittelland für die Legislatur 2018 bis 2021. Moritz Müller wird die Gemeinde Bowil aber weiterhin in der Kommission Regionalpolitik vertreten.
- In seiner Kompetenz hat der Gemeinderat die geringfügigen Anpassungen betreffend Mehrwertsteuer im Abfallreglement und im Wasserversorgungsreglement beschlossen. Die Reglementsänderungen unterliegen dem fakultativen Referendum. Die entsprechenden Beschlüsse sind im Anzeiger vom 20.07.2017 veröffentlicht worden. Die Referendumsfrist dauert bis 21.08.2017. Die Akten dazu können am Schalter der Gemeindeverwaltung oder auf der Homepage Bowil eingesehen werden.
- Das aktuelle Reglement über die Gemeindebeiträge wird per 31.12.2017 ausser Kraft gesetzt. Für die nächsten vier Jahre (2018 – 2021) hat der Gemeinderat ein neues Beitragsreglement beschlossen. Auch dieser Beschluss unterliegt dem fakultativen Referendum (Frist bis 21.08.2017) und liegt öffentlich auf. Gegenüber dem heute gültigen Reglement sind nur geringfügige Anpassungen erfolgt. Die zweckgebundenen Beiträge an die Vereine sowie die Verkehrsbeiträge bleiben gleich. Der allgemeine Beitrag für Bowiler Vereine wurde auf Fr. 10.-- pro Mitglied erhöht (bisher Fr. 5.--).
- Anlässlich der diesjährigen Klausurtagung hat der Gemeinderat das Leitbild Bowil überarbeitet. Die Version aus dem Jahr 2011 wurde den heutigen Gegebenheiten angepasst. Das Leitbild kann unter www.bowil.ch (Rubrik: Porträt) eingesehen werden. Gleichzeitig sind die Massnahmenplanung zum Leitbild und die Legislaturziele für die Periode 2017 bis 2020 überarbeitet worden.
- Der Gemeinderat hat zur Kenntnis genommen, dass die SBB das Bahnfunksystem auf der Linie Bern – Luzern im laufenden Jahr ausbauen wird. Die Sicherheit im Eisenbahnverkehr im Bereich des Zugsteuerungs-, Zugsicherungs- und Signalgebungssystems muss dem internationalen Standard angepasst werden. Zu gegebener Zeit wird das Projekt im Rahmen eines Plangenehmigungsverfahrens öffentlich aufliegen.

- Der Zugang zu den Zügen beim Bahnhof Bowil ist nicht nur für Behinderte oder Personen mit Kinderwagen unbefriedigend. Über die Situation wurde in der vergangenen Zeit vermehrt berichtet. Insbesondere, da umliegende Bahnhöfe mit grossem finanziellen Aufwand saniert werden. Bowil ist in der diesbezüglichen SBB-Planung zurzeit weit hinten eingereiht. Gespräche mit den Verantwortlichen führten bisher zu keinem Ergebnis. Der Gemeinderat wird in nächster Zeit Kontakt mit Behinderten- und Sozialorganisationen aufnehmen und erhofft sich damit den nötigen Druck zur Umsetzung der Bundesvorgaben (Behindertengleichstellungsgesetz) gegenüber der SBB erzeugen zu können.

1.2 Baubewilligungen

Seit der letzten Ausgabe der Bowil-Zytig sind folgende Baubewilligungen erteilt worden:

- Bauteam Die innovative Baupartner AG, Heimberg; Neubau von 2 Doppel Einfamilienhäusern mit Garagen im Schlossberg.
- Fankhauser Stefan, Grön 69; Sanierung der bestehenden Wohnungen, Einbau einer zusätzlichen Wohnung im Dachgeschoss, Einbau Holzschnitzellager, Anschluss an Wasserversorgung.
- Einwohnergemeinde Bowil; Entwidmung/Löschung öffentliches Fusswegrecht von der Hopfern nach Schlosshüsi.
- Einwohnergemeinde Bowil; Einbau Deckbelag Gemeindestrasse Dorf.
- Moser Madlen und Andreas, Schwändimatt 107b; Überdachung und Einwandung Balkon.
- Witschi Daniel und Marianne, Dorf 138; Einbau Garage unter Hocheinfahrt, Abbruch Futtersilo.
- Gurtner Walter und Vreni, Regenloch 81f; Sanierung und Erweiterung Wohnraum und Bad/WC, Ersatz der Heizungsanlage.
- Hofer Thomas, Friedersmatt 175b; Umnutzung Schweinestall in Heizraum, Neubau Aussenkamin.

2. Informationen der Verwaltung und der Kommissionen

2.1 Birnel-Aktion 2017

Profitieren Sie wieder von der BIRNEL-Aktion der Winterhilfe Schweiz. Das gesunde und schmackhafte Birnensaftkonzentrat stammt ausschliesslich von Früchten einheimischer Feldobstbäume. BIRNEL erfüllt alle Anforderungen an ein zeitgemässes Lebensmittel: gesund, umweltfreundlich, landschaftsschützend, fast unbeschränkt haltbar und preiswert. BIRNEL kann in folgenden Einheiten bezogen werden:

			rein natürliches Birnel (konventionelles)	zertifiziertes Birnel mit Bio-Knospe
Dispenser	à	250 g	= Fr. 4.20	Fr. 4.60
Glas	à	500 g	= Fr. 6.50	Fr. 8.00
Glas	à	1.0 kg	= Fr. 10.60	Fr. 12.50
Kessel	à	5.0 kg	= Fr. 46.00	Fr. 56.50
Kessel	à	12.5 kg	= Fr. 105.00	Fr. 131.00



Ein Kilo BIRNEL enthält Nährstoffe von rund 10 kg sonnengereiften Mostbirnen. Der reine eingedickte Saft nährt, stärkt, ist leicht verdaulich und reguliert den Stoffwechsel. BIRNEL ist herrlich als Brotaufstrich, schmeckt vorzüglich zu „Gschwellti“, Pudding, Griess, Reisbrei, etc. und kann als Zuckerersatz zum Süssen von Gebäck, Müesli, Kompotten, hausgemachten Konfitüren oder Getränken eingesetzt werden. Birnel-Rezepte finden Sie im Internet unter www.winterhilfe.ch.

Bestellungen nimmt die Gemeindeverwaltung Bowil unter Telefon 031 711 01 46 oder per E-Mail unter info@bowil.ch ab sofort **bis Ende Oktober 2017** gerne entgegen.

2.2 Mitteilungen der Schulkommission

Text: Schulkommission Bowil

Dienstjubiläen:

Im neuen Schuljahr 2017/2018 dürfen zwei Lehrerinnen ihre langjährige Tätigkeit an unserer Schule feiern:

Annamarie Papailiou (Schulleiterin/Teilpensum) 40-jähriges Dienstjubiläum

Annemarie Christen (Kindergarten Dorf, TP Hübeli) 30-jähriges Dienstjubiläum

Herzlichen Dank für die langjährige Treue an unserer Schule und den wertvollen Einsatz für unsere Kinder.

Ausgetretene Lehrpersonen:

Rosa Rüfenacht (Teilpensum Gestalten) arbeitete seit 19 Jahren an der Schule Bowil und darf nun den wohlverdienten Ruhestand geniessen

Karin Ris (Logopädin) arbeitete seit dem Schuljahr 16/17 mit uns

Herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit und alles Gute für den weiteren Weg.

2.3 Mitteilungen der Baukommission

Text: Baukommission Bowil

Hydranten und Schieber (Löschschutz):

Gestützt auf die Hydranten- und Schieberkontrolle vom Frühjahr werden die diesjährigen Unterhaltsarbeiten an den Anlagen ab anfangs November 2017 durch die Firma Hinni AG ausgeführt. Danke, dass Sie den Monteuren den Zugang zu den Hydranten und Schiebern gewähren. Das Versorgungsnetz Bowil befindet sich gemäss der Beurteilung durch die Fachfirma in einem sehr guten Betriebszustand.

Erneuerung Transportleitung Dorf – Schwändimatt:

Im Frühjahr hat der Wasserverbund Kiesental die Transportleitungen ab Dorf bis Schwändimatt saniert und vom Grundwasserpumpwerk Moosacker bis ins Dorf eine neue Verbindungsleitung eingebaut. Parallel dazu wurde in Teilbereichen das Sekundärnetz der Gemeinde mit neuen Installationen verbessert. Dadurch kann die Versorgungssicherheit weiter gesteigert werden. Im Namen der Gemeinde und der Wasserverbund Kiesental AG danken wir den Grundeigentümern und den Anstössern für die zeitweiligen Beeinträchtigungen und das Verständnis.

Wasserbezüge ab dem öffentlichen Netz:

Wer eine private Wasserversorgung betreibt sieht sich hie und da mit der Situation konfrontiert, dass der Zulauf nicht genügend Wasser ins Reservoir leitet. Dies kann verschiedene Gründe haben (defekte Infrastruktur, Witterungseinflüsse etc.). In diesen Fällen ist die Wasserversorgung Bowil gerne bereit, auszuweichen und Sie mit der nötigen Menge und Qualität des kostbaren Gutes zu versorgen. Melden Sie sich frühzeitig bei der Gemeindeverwaltung oder beim Brunnenmeister. Vermeiden Sie es, selber Installationen am nächstliegenden Hydranten vorzunehmen und damit illegal Wasser zu beziehen. Derartige Aktionen ziehen Ärger und Bussen nach sich! Besten Dank für das Verständnis.

Haushaltkehricht:

Wissen Sie nicht immer, wo der anfallende Kehrriech zu entsorgen ist? Das Abfallkonzept der Gemeinde Bowil gibt hier die entsprechenden Tipps. Das Abfallkonzept finden Sie auf www.bowil.ch unter der Rubrik Verwaltung/Abfall/Entsorgungskonzept oder kann bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Aktuell wird schweizweit das Sammeln und das Recycling von Kunststoffflaschen und Getränkekartons gefördert. Entsprechende Sammelstellen finden Sie in unserer Region bei den Grossverteilern (Coop, Migros). Aus logistischen und finanziellen Gründen kann zurzeit in Bowil noch keine eigene Sammelstelle angeboten werden.

Kleidersammlung:

Die TEXAID bedankt sich für die aktive Mitarbeit der Bevölkerung im Bereich der Kleidersammlung. In Bowil wurde im vergangenen Jahr eine Sammelmenge von 3.5 Tonnen registriert. Die nächste Monatsammlung findet im Mai 2018 statt. Sie werden rechtzeitig die Sammelsäcke erhalten. Die Rückgabe

kann via die Post erfolgen. Natürlich können nach wie vor Altkleider regelmässig in die Sammelcontainer eingeworfen werden.

Flugaufnahmen von Hochspannungsleitungen:

Das Schweizer Hochspannungsnetz wird durch die nationale Netzgesellschaft Swissgrid betrieben. Der Leitungskataster wird demnächst aktualisiert. Dabei wird auf eine digitale Lösung gesetzt. Die Leitungen und Werke werden dreidimensional erfasst. Die nötigen Aufnahmen werden durch Helikopterflüge gemacht. Ab sofort bis Ende Oktober 2017 und im nächsten Jahr ist an einzelnen Tagen mit Lärmimmissionen durch Flugbewegungen entlang der Hochspannungsleitungen zu rechnen.

Solarenergie:

Ist Ihr Hausdach zur Produktion von Solarstrom und Solarwärme geeignet? Wenn ja, wie viel Strom oder Wärme kann mein Dach produzieren? Die Antworten finden Sie mit ein paar Mausklicken im Internet unter www.sonnendach.ch. Einfach anwählen, die gewünschte Adresse eingeben und schon erhalten Sie die nötigen Informationen über das Potenzial Ihres Hausdaches und die ungefähren Kosten einer entsprechenden Anlage. Nutzen Sie dieses neue Angebot des Bundesamts für Energie und werden auch Sie Produzent von Alternativenergien!

2.4 Mitteilungen der Wegkommission

Text: Wegkommission Bowil

Wald an Kantons- und Gemeindestrassen

Mit dem Strassengesetz 2009 hat der Grosse Rat des Kantons Bern zwei Kategorien von Waldbesitzern geschaffen. Jene, die Wald entlang von Gemeindestrassen besitzen und solche, die Wald entlang von Kantonsstrassen besitzen. Die Rechte und Pflichten der Waldbesitzer wurden hierbei unterschiedlich gestaltet. Bei den **Kantonsstrassen** legt das Strassengesetz die Verantwortung für die Strassensicherheit sowie für die vorsorgliche Waldpflege und das Freihalten des Lichtraumprofils in die gleiche Hand: Zuständig ist der Strasseneigentümer, das heisst der **Kanton**. Bei Gemeindestrassen und Privatstrassen im Gemeingebrauch wird die Verantwortung hingegen geteilt: Die Strasseneigentümer haften im Grundsatz für die Sicherheit ihrer Strasse, aber für die **vorsorgliche Waldpflege**, das **Freihalten der Lichtraumprofile** und die **Einhaltung der Strassenabstände** sind die Waldeigentümer verantwortlich. Sie lassen die nötigen Massnahmen ausführen und tragen die Kosten.

Eigentümer von Waldgrundstücken an Kantons- und Gemeindestrassen werden ersucht, folgende Merkblätter zu beachten:

http://www.vol.be.ch/vol/de/index/wald/wald/downloads_publicationen.assetref/dam/documents/VOL/KA_WA/de/Publikationen/wald_gemeindestrassen_merkblatt_de.pdf

http://www.vol.be.ch/vol/de/index/wald/wald/downloads_publicationen.assetref/dam/documents/VOL/KA_WA/de/Publikationen/wald_kantonsstrassen_merkblatt_de.pdf

Die Merkblätter können auch auf der Gemeindeverwaltung Bowil bezogen werden.

2.5 Ausbildungsbeiträge 2017/2018

Die Stipendienformulare für das Ausbildungsjahr 2017/2018 sind seit Ende Juli 2017 erhältlich. Sie haben die Möglichkeit, die Formulare direkt von der Internetseite www.erz.be.ch herunter zu laden. Wer keinen Zugriff auf das Internet hat, kann die Formulare wie bisher telefonisch bei der Abteilung Ausbildungsbeiträge anfordern (Tel. 031 633 83 40). Der Eingangstermin für Gesuche für Ausbildungsjahre, die in der zweiten Jahreshälfte beginnen, ist der 31. Dezember.

2.6 Zählerablesungen

In der Zeit von **ca. Mitte September bis Mitte Oktober 2017** werden Ruth und Hanspeter Lüthi die Wasser- und Abwasserzähler in den Liegenschaften ablesen. Wir bitten die Liegenschaftsbesitzer, unseren Funktionären ungehinderten Zugang zu den Anlagen zu gewähren.

Besten Dank für das Verständnis!

2.7 Wespenbekämpfung

Zurzeit sind die Wespen wieder aktiv. Die Feuerwehr ist kein Schädlingsbekämpfer, deshalb hat der Fachausschuss der Feuerwehr Region Langnau beschlossen, alles was mit Wespen und Bienen zu tun hat, weiterhin dem Fachmann für Schädlingsbekämpfung weiter zu geben.

Bei Problemen mit Schädlingen können Sie sich zum Beispiel an Heinz Wälti, Schädlingsbekämpfungsgesellschaft GmbH, Büelgasse 11, 3615 Heimenschwand, Tel. 033 453 02 24 / Natel 079 311 98 63, wenden.

**Die Feuerwehr ist in Notfällen wenn Leib und Leben in Gefahr ist
via Notfallnummer 118 zu alarmieren.**

2.8 Vermietung von Autoeinstellhallenplätzen

Suchen Sie auf die kalte Jahreszeit hin einen Witterungsschutz für Ihr Auto? In der Einstellhalle Schlossberg bieten wir momentan noch Plätze an. Der monatliche Mietzins beträgt Fr. 80.--, kurzfristige Vermietungen sind möglich. Bei Interesse steht Ihnen das Personal der Gemeindeverwaltung zur Verfügung. Kontaktieren Sie uns unter Telefon 031/711 01 46 oder Mail: info@bowil.ch.

2.9 Informationen der AHV-Zweigstelle

Text: Ausgleichskasse des Kantons Bern

➤ AHV/IV: Bei Scheidung Einkommensteilung verlangen!

Grundsätzliches

Bei der Berechnung der AHV/IV-Renten für verheiratete, verwitwete und geschiedene Personen werden die Einkommen, die von der Ehefrau und vom Ehemann während der Kalenderjahre der gemeinsamen Ehe erzielt wurden, zusammengezählt und je hälftig auf die beiden Ehepartner aufgeteilt. Für die Einkommensteilung (Splitting) fallen nur die Kalenderjahre in Betracht, während welchen beide Ehegatten in der schweizerischen AHV/IV versichert gewesen sind. Einkommen, welche die Ehegatten im Jahr der Eheschliessung und im Jahr der Auflösung der Ehe erzielt haben, werden nicht geteilt. Ein Splitting wird somit erst durchgeführt, wenn die Ehe mindestens ein ganzes Kalenderjahr gedauert hat.

Die Regeln über das Splitting bei Auflösung einer Ehe durch Tod oder Scheidung sind vollumfänglich auf eingetragene Partnerschaften gleichgeschlechtlicher Paare anwendbar.

Wann wird die Einkommensteilung durchgeführt?

Eine Einkommensteilung erfolgt bei Ehepaaren, wenn:

- die Ehe durch Scheidung oder Ungültigerklärung aufgelöst wird, auf Antrag der Ex-Ehepartner,
- beide Ehegatten Anspruch auf eine Alters- oder eine Invalidenrente haben, von Amtes wegen,
- ein Ehegatte stirbt und der andere einen Anspruch auf eine Alters- oder Invalidenrente hat, ebenfalls von Amtes wegen.

Eine Einkommensteilung erfolgt bei eingetragenen Partnerschaften gleichgeschlechtlicher Paare, wenn:

- eine eingetragene Partnerschaft durch Gerichtsbeschluss aufgelöst wird, auf Antrag der Ex-Partner,
- beide Partner Anspruch auf eine Alters- oder eine Invalidenrente haben, von Amtes wegen,
- ein Partner stirbt und der andere einen Anspruch auf eine Alters- oder Invalidenrente hat, ebenfalls von Amtes wegen.

Einkommensteilung bei Scheidung

Bei Scheidung können die Ex-Ehegatten die Einkommensteilung bei einer Ausgleichskasse verlangen, bei der einer von ihnen Beiträge bezahlt hat. Mit dem **InfoRegister** auf der Internetseite **www.ahv-iv.info** (Rubrik Dienstleistungen) können sich die Versicherten diejenigen AHV-Kassen anzeigen lassen, bei denen für sie ein IK geführt wird. Der Antrag auf Splitting ist mit amtlichem Formular von beiden ehemaligen Ehegatten gemeinsam oder durch jeden für sich einzureichen. Die Antragsformulare können bei jeder Ausgleichskasse in der Schweiz bezogen werden. Im Internet sind sie unter **www.ahv-iv.info**, Rubriken „Formulare“ „Allgemeine Verwaltungsformulare“ zu finden. Dem Antrag ist ein amtlicher Ausweis (Familienbüchlein usw.) sowie das Scheidungsurteil mit Rechtskraftbescheinigung des Gerichts beizulegen.

Die dargelegten Grundsätze über die Formalitäten des Splittings bei Scheidung gelten sinngemäss für Personen, deren registrierte Partnerschaft durch Gerichtsbeschluss aufgelöst wurde. Als Beweisakt dient das Auflösungsurteil.

Empfehlung

Unterlassen beide geschiedenen Ehegatten die Einleitung des Verfahrens, so muss die Ausgleichskasse die Einkommensteilung spätestens im Zeitpunkt der Rentenberechnung von Amtes wegen vornehmen. Bei Personen, die mehrfach verheiratet waren oder bei denen zwischen Scheidung und Beginn des Rentenanspruchs eine lange Zeitspanne liegt, ergeben sich oft Probleme, die für die Rentenberechnung unabdingbaren genauen Daten beizubringen. Wir empfehlen deshalb geschiedenen Ehegatten, das Gesuch möglichst unmittelbar nach der Scheidung gemeinsam einzureichen. Nur so können wir das Verfahren rasch und zuverlässig durchführen und später Verzögerungen bei der Rentenfestsetzung und -auszahlung vermeiden.

Weitere Informationen: unter www.akbern.ch oder bei den AHV-Zweigstellen.

2.10 Anlässe in Bowil (Zeitspanne bis zur Herausgabe der nächsten Bowil-Zytig)



Sonntag, 27.08.2017 4. und letzte Obligatorische Übung, Militärschützen, Groggenmoos



Freitag, 01.09.2017 Brockenstube, Landfrauenverein, Altes Feuerwehrmagazin Dorf Bowil



Freitag, 01.09.2017 Nothilfekurs, Samariterverein Zäziwil,
Samstag, 02.09.2017 Zivilschutzanlage Zäziwil



Samstag, 09.09.2017 Racletteabend, UHC Bowil, Schulhaus Dorf



Sonntag, 10.09.2017 Aebersold-Chilbi, Trachtengruppe Bowil



Freitag, 29.09.2017 Herbst Viehschau, Viehzuchtverein Bowil, Schulhaus Dorf



Freitag, 06.10.2017 Brockenstube, Landfrauenverein, Altes Feuerwehrmagazin Dorf Bowil



Samstag, 07.10.2017 Ringgis-Berglauf, Skiklub Bowil, Restaurant Wildeney Bad



Samstag, 07.10.2017 Gmütliche Abe, Trachtengruppe Bowil, Schulhaus Dorf



Freitag, 13.10.2017 Konzert, Jodlerklub Bowil,



Samstag, 14.10.2017 Turnhalle Bowil

Dienstag, 17.10.2017 Blutspende, Samariterverein Zäziwil, Turnhalle Zäziwil

Dienstag, 24.10.2017 Altersnachmittag, Landfrauenverein, Schulhaus Dorf

Mittwoch, 25.10.2017 Papier- und Sperrgutsammlung, Schulhaus Dorf

Samstag, 28.10.2017 Herbstbörse für Kinderkleider etc., Landfrauenverein, Schulhaus Dorf

Sonntag, 29.10.2017 Konzert mit dem Duo Ungerwäx, Ortsverein Bowil, Kirche

Freitag, 03.11.2017 Brockenstube, Landfrauenverein, Altes Feuerwehrmagazin Dorf Bowil

Dienstag, 21.11.2017 Seniorenessen, Landfrauenverein

Freitag, 01.12.2017 Brockenstube, Landfrauenverein, Altes Feuerwehrmagazin Dorf Bowil

Montag, 04.12.2017 Gemeindeversammlung Bowil, Aula Schulhaus Dorf

Der Veranstaltungskalender 2017/2018 ist unter www.ortsvereinbowil.ch bereitgestellt.

Quelle: elektronischer Veranstaltungskalender
Ortsverein Bowil

siehe auch www.bowil.ch

2.11 Bibliothek

Bibliothek Infos

Öffnungszeiten:

Montag	15.00-16.30 Uhr
Dienstag	15.00-16.30 Uhr
Donnerstag	19.00-20.30 Uhr
Samstag	10.00-12.00 Uhr

Tel. 031 711 11 64

kontakt@bibliothekbowil.ch



Neuheiten

Hier ein kleiner Auszug unserer Neuerwerbungen im 1. Halbjahr:



Bücheraustausch der Bibliomedia Bücher

Wir beginnen im August wieder mit dem Einsammeln der Bibliomedia Bücher, um sie nach den Herbstferien gegen neue auszu-tauschen. Haben Sie Wünsche für spezielle Sachbücher? Dann teilen Sie uns diese bitte mit.

Verabschiedung

Die Schülerhelferin Laura Galli hat ihre Mithilfe in der Bibliothek zum Schuljahres-ende im Juli beendet.

Bibliowägeli

Beachten Sie wieder unser Bibliowägeli bei der Gemeindeverwaltung während der Herbstferien.

Herbstferien:

Vom 25.09. bis zum 14.10.2017 bleibt die Bibliothek geschlossen.

Letzte Ausleihe am Samstag 23.09.2017

2.12 Feuerwehr Region Langnau



**Informationen der Feuerwehr Region Langnau (FWRL)
Löschzug Bowil**



Die Feuerwehr Region Langnau (FWRL) sucht Dich (Nachwuchs aber auch Wiedereinsteiger/-innen willkommen)!

Im Wandel der Zeit hat sich die Feuerwehr vom einfachen Löschzug zum effizienten und professionellen Schutz- und Rettungsunternehmen weiterentwickelt. Die Aufgaben der Feuerwehr sind äusserst vielfältig. Als zeitgemässe Dienstleistungsorganisation steht die Feuerwehr heute in den unterschiedlichsten Bereichen im Einsatz: Brandbekämpfung jeder Art / Rettung von Personen / Verkehrsdienst / Einsatz bei Elementarereignissen usw.

Spezielle Vorkenntnisse sind keine nötig. Die Anforderungen an die Feuerwehrleute sind in technischer wie auch in persönlicher Hinsicht gestiegen. Diese Veränderungen und die daraus resultierenden Konsequenzen für die Feuerwehren werden heute bei der Rekrutierung, Selektion und Ausbildung berücksichtigt. Fühlst Du Dich angesprochen und haben wir Dein Interesse geweckt? Dann besuche uns unverbindlich am Info- und Rekrutierungsabend:

**Montag 4. September 2017, 19.30 Uhr,
Feuerwehrmagazin, Langnaustrasse 14a, Bowil**

**Gemütliches Beisammensein nach Schlussübung 2017 im
Rest. Linde mit Feuerwehr-Käseschnitten aus
Peschä's mobiler Feldküche!**



**Wann: Freitag 10. November 2017 ab 22.00 Uhr
Alle interessierten Bowiler/-innen sowie alle ehemaligen
Feuerwehrler sind zur Teilnahme herzlich eingeladen!**

Kontakt Daten:
Löschzug-Kdt. Peter Schüpbach
Ahornstrasse 2, 3533 Bowil
Tel. 079 301 85 01 / schuepbach.pe@bluewin.ch

3. Allgemeine Informationen



Gemeindeverband Grosshöchstetten

Friedhof Bowil - Wechsel des Friedhofgärtners

Nach über 40 Jahren als Friedhofgärtner Bowil wurde Hans Wüthrich, Birchi, auf Mitte Jahr pensioniert.

Für die jahrelange Treue und die ausgeführten vielfältigen Arbeiten auf und um den Friedhof Bowil danken wir Hans Wüthrich herzlich. Nebst den Dienstleistungen rund um die Beisetzungen hat er mit Umsicht und Erfahrung die Anlagen betreut. In den Dank eingeschlossen wird auch seine Ehefrau Therese, welche Hans bei seinen Tätigkeiten unterstützt hat und ihn auf dem Betrieb entbehren musste.

Für den neuen Lebensabschnitt wünschen wir Hans und Therese Wüthrich gute Gesundheit, viele frohe Stunden und alles Gute!

Als Nachfolgerin hat der Verbandsrat Käthi Wüthrich, Hübeli 86, Bowil, gewählt. Sie ist mit den Arbeiten bereits vertraut und hat ab 1. Juli 2017 die Verantwortung für den Friedhof Bowil übernommen.

Käthi Wüthrich wünschen wir für das Amt alles Gute und Befriedigung.

Bei Anliegen und Fragen zum Friedhof allgemein oder zu Bestattungen im Speziellen wenden Sie sich bitte an die Geschäftsstelle. Selbstverständlich stehen aber auch Friedhofgärtnerin Käthi Wüthrich oder die Gemeindeverwaltung Bowil gerne zur Verfügung.

Geschäftsstelle, Regula Leuenberger
Postfach 7, 3533 Bowil

Telefon 076 449 35 06
Mail gemeindeverband@sunrise.ch

Friedhofgärtnerin, Käthi Wüthrich

Telefon 079 753 42 04

Gemeindeverwaltung Bowil

Telefon 031 711 01 46

Gemeindeverband Grosshöchstetten

Verbandsrat

Kirche Grosshöchstetten
Sa, 16.09.2017, 19.30 Uhr
So, 17.09.2017, 17.00 Uhr

MOZART

Geoffrey Amadi Mozart



Vesperae solennes KV 339
Orgelsolomesse KV 259
weitere Vokal- und
Instrumentalwerke

Rebekka Maeder Sopran
Jane Tiik Alt
Raphael Höhn Tenor
Christian Marthaler Bass

Ensemble La Visione
auf historischen Instrumenten
Singkreis Zäziwil
Leitung Mona Spägele

Nummerierte Karten zu CHF 35/30
(Kinder bis 16 Jahre CHF 10/Studenten CHF 5 Ermässigung)
Abendkasse: 45 Minuten vor Konzertbeginn
Vorverkauf: ab 5. Juli durch Chormitglieder und per E-Mail: marlise.ehrat@bluewin.ch
ab 2. August auch telefonisch bei Familie Ehrat: 031 711 23 89



Mozart im Gottesdienst

Ausschnitte aus unserem Konzertprogramm vom 16./17.9.
Vesperae solennes KV 339
Missa in C KV 259 (Orgelsolomesse)

Kirche Zäziwil
Liturgie und Predigt
Harald Doepner
27. August 2017, 09:30 Uhr

Kirche Grosshöchstetten
Liturgie und Predigt
Theo Leuenberger
03. September 2017, 09:30 Uhr

Prisca Kämpf, Sonja Koch – Violine
Marc Joachim Wasmer – Violoncello
Jacques Pasquier - Orgel

Singkreis Zäziwil
Leitung Mona Spägele



Schächlifescht

Gottesdienst mit Segnungsteil für Kinder

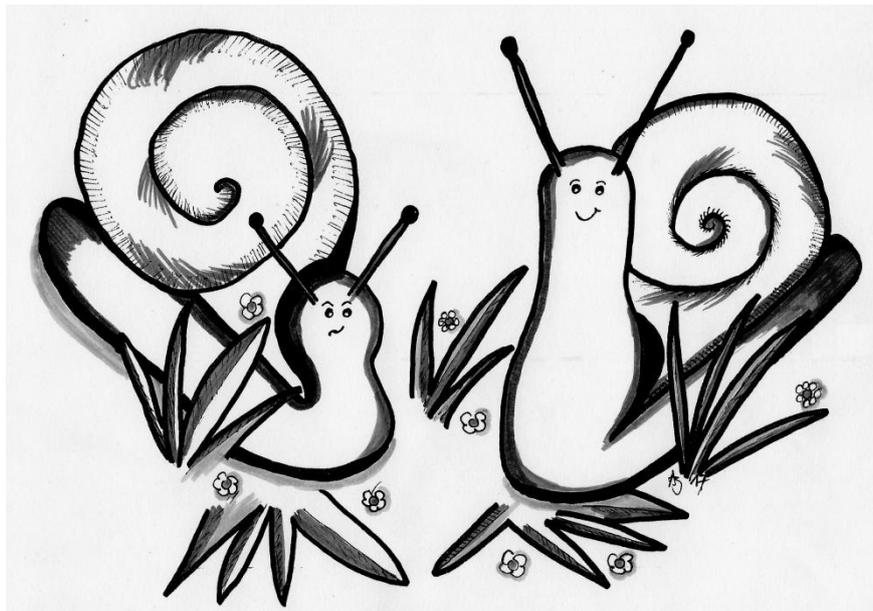
20. August 2017

10:00 Uhr im Schächli Bowil

Kinderhüeti für die Kleinsten

Altersgerechtes Kinderprogramm

Mittagessen gekocht von der Jungschar



Veränderig
faht im Chline a...



Täufergemeinde Aebnit Bowil
i.V. Annemarie Schüpbach, 031 711 19 11

Ref. Kirchgemeinde Bowil
Renate Zürcher, 031 711 05 41



Steinen – Predigt

3. September 2017, 10.00 Uhr



Gottesdienst zum Thema „Himmlische Düfte“

mit Pfrn. Renate Zürcher und Pfr. Lukas Schwyn

Musikgesellschaft Schüpbach

Leitung: Andreas Moser

Beim Hof der Familie P. und S. Fankhauser, Steinen 185, Signau
oder bei schlechtem Wetter in der Kirche Bowil

(Tel. 1600 gibt am Sonntag ab 7.00 Auskunft über den Durchführungsort)

Aebersold-Chilbi

Sonntag, 10. September 2017

ab 11.00 Uhr

(findet bei jeder Witterung auf der Heubühne statt)

Musikalische Unterhaltung mit:

Jodlerklub Trub

und

Schwyzerörgeliquartett

Ländler.CH

**Geniessen Sie mit uns einen gemütlichen Familien-
sonntag auf Aebersold
mit Hamburger, Steak, Bratwurst,
Pommes-Frites, Backwaren usw.**

Kinderspiele

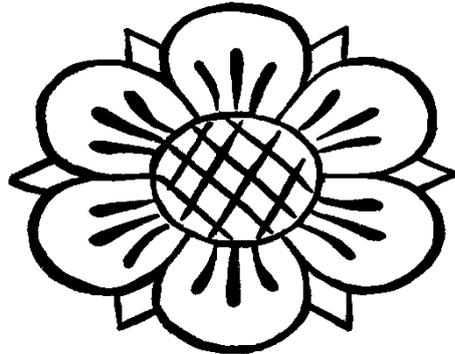
Warme Küche bis 19.30 Uhr

Zufahrt grossräumig signalisiert

Herzlich willkommen!

TRACHTENGRUPPE BOWIL

Gmüetliche Abe



**Trachtengruppe
Bowil**

**Samstag, 7. Oktober 2017
20.00 Uhr**

Turnhalle, Schulhaus Bowil-Dorf

Mitwirkende:

Horefluhjutzer Saanenland

Turmjutzer vo hie u dert

Kapelle Enzian, Gümligen

Trachtengruppe Bowil

Eintritt Fr. 12.--

Keine Platzreservation!

Türöffnung um 18.30 Uhr

Warme Küche ab 19.00 Uhr

Herzlich willkommen!

Trachtengruppe Bowil



Jodlerklub Bowil

Konzert

in der Turnhalle Bowil

Freitag und Samstag
13. / 14. Oktober 2017 um 20.00 Uhr
Nachessen jeweils ab 19.00 Uhr

Formationen Freitag

Jodlerklub Bowil
Chlyformation JK Bowil
Jodlerklub Luegisland Wollerau
Mondschn Quartett
SQ Räbloch

Formationen Samstag

Jodlerklub Bowil
Chlyformation JK Bowil
Jodlerklub Reutenen
Mondschn Quartett
SQ Hiubi Chiubi

• Eintritt Fr. 15.-

• Schöne Tombola

• Jodler-Bar

Platzreservierungen ab 25.9.2017 jeweils von 17.00 bis 20.00 Uhr
bei: Ruth Liechti, Grossmatt, 3534 Signau
Telefon 034 497 34 69 oder ruthliechti59@bluewin.ch

www.jodlerklub-bowil.ch

Willkommen zum Jahreskonzert des



- Drum Off -

Datum:	21. Oktober 2017
Ort:	Mehrweckhalle Zäziwil
Konzertbeginn:	20.00 Uhr
Festwirtschaft:	19.00 Uhr – ca. 24.00 Uhr
Gastverein:	Crazy Drummers Linden
Eintritt:	Frei (Kollekte)

THE SHOW MUST GO ON

Freitag, 20. Oktober 2017 Übergabekonzert Jugendmusik Zäziwil

von Therese Badertscher zu Roland Bärtschi

mit Uraufführung

20.00 Uhr MZH Zäziwil

Drum Off Club

Bar Lounge Musik

Geöffnet am Freitag dem 20. Oktober und Samstag dem 21. Oktober jeweils nach dem Konzert.



Ortsverein Bowil

Konzert in der Kirche Bowil

Sonntag, 29. Oktober 2017, 16.00 Uhr

mit dem Duo „Ungerwäx“

Lorenz Mühlemann, Trachselwald

David Joss, Bowil



Mehr Infos unter www.ortsvereinbowil.ch und www.zither.ch



Überall für alle

SPITEX

Region Konolfingen

Es kommt nicht darauf an wie alt man wird, sondern wie man alt wird.

Individuell – professionell – einfach gut gepflegt
und betreut zu Hause!

Telefon 031 770 22 00 / info@spitex-reko.ch / www.spitex-reko.ch

27. Ringgis-Berglauf

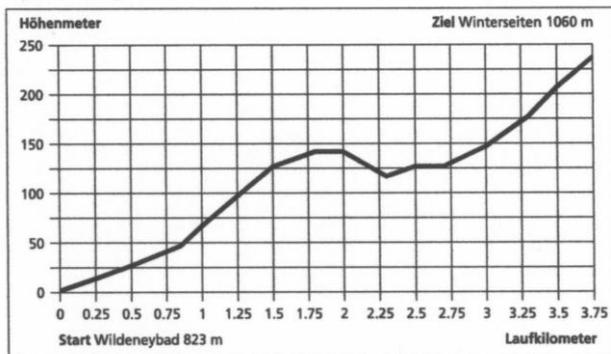
SKI Club
BOWIL

Samstag, 7. Oktober 2017

15.00 Uhr Massenstart

Wildeney-Bad

Streckenprofil



Länge: 3,750km

Höhendifferenz: 237m

Läuferkategorien (Jogging)
plus Walking/Nordic Walking
plus SchülerInnen/Schüler (bis 9.Kl.)

Strecke Wildeneybad – Wildeneygraben – Brüegg –
Ziel: Winterseiten

Anmeldung Bis Freitag 06. Oktober per E-Mail an
michu_sigi@hotmail.com oder SMS 079 301 87 01
Nachmeldung bis 30 Minuten vor dem Start möglich.

Startgeld Erwachsene Fr. 15.-, SchülerInnen Fr. 7.50
Versicherung ist Sache der Teilnehmenden

Wir freuen uns auf zahlreiche Startende, Fans und Zuschauer.

40. Bowiler Geländelauf

Am Samstag, 20. Mai 2017 fand der 40. Bowiler Geländelauf statt. Dieser Jubiläumslauf war ein voller Erfolg. 382 Personen liefen die verschieden langen Strecken um das Blockhaus im Schächli in Bowil.



Das Interesse an der Kategorie Eltern-Kind war auch in diesem Jahr wieder gross und alle Teilnehmenden rannten die 400 Meter mit viel Freude. Beim Zieleinlauf ist jeweils nicht immer klar, ob die ehrgeizigen Begleitpersonen die kleinen Kinder an der Hand ins Ziel ziehen oder umgekehrt. Auch die grösseren Kinder kamen mit roten Backen und leicht ausser Atem, aber glücklich ins Ziel. Nur vereinzelt mussten Tränen der Enttäuschung getrocknet werden.



Eine Rekordteilnahme konnte auch bei den Plauschläufen für Frauen und Männer verzeichnet werden. Es wird gemunkelt, dass diese mit der im Voraus angekündigten Teilnahme von Luca Aerni, dem Weltmeister in der Kombination, zusammenhing. So wurde auch der verzögerte Start des Laufs aufgrund der beliebten Autogrammstunde mit Luca Aerni ohne mit der Wimper zu zucken akzeptiert. Stolz rannten schlussendlich 29 Läufer und Läuferinnen mit dem Weltmeister die 1800 Meter um's Schächli. So wie Aerni beim Start begeistert mit einer Welle empfangen wurde, bekam er auch beim Zieleinlauf frenetischen Applaus. Das Interesse an Selfies und Autogrammen mit dem berühmten Grosshöchstetter flachte auch nach dem Lauf nicht ab. Immer mit einem Lachen auf dem Gesicht und mit viel Geduld erfüllte Luca Aerni die Wünsche seiner kleinen und grossen Fans.



Bei der Rangverkündigung durfte jeder Läufer, jede Läuferin einen tollen Preis in Empfang nehmen. Auch die 4 Jubiläumspreise, welche unter allen klassierten Teilnehmern verlost wurden, fanden grossen Anklang. Viele Firmen aus der Region haben es mit ihrem Sponsoring möglich gemacht, dass so tolle Preise verteilt werden konnten. Vielen herzlichen Dank all unseren Sponsoren!

Der nächste Bowiler Geländelauf findet am 2. Juni 2018 statt.

Resultate 2017:**400 Meter:**

Eltern-Kind: Knaben: 1. Neuenschwander Jannis/Beat, Bärau 01.37.26; 2. Schifferli Yannick/Doris, Rüderswil 01.39.24; 3. Wicki Manuel/Cornelia, Zäziwil 01.42.47; Mädchen: 1. Mathys Laura-Sophie/Manuela, Jugi Zäziwil 01.39.12; 2. Schüpbach Carole/Beatrice Emmenmatt 01.41.58; 3. Steck Celina/Cornelia, Bowil 01.43.35
Jg 2011 und jünger: Knaben: 1. Stettler Lars, Bowil 01.30.50; 2. Zurflüh Kilian, Aeschau 01.31.46;
3. Lüdi Damian, Langnau 01.33.89; Mädchen: 1. Stucki Annik, Bowil 01.29.87; 2. Bütschi Flurina, Jugi Röthenbach 01.34.89; 3. Reist Jael, Zollbrück 01.36.93
Jg 2010: Knaben: 1. Kummer Jaron, TV Bowil 01.16.95; 2. Siegenthaler Melvin, Langnau 01.21.54;
3. Riesen Luca, Trimstein 01.22.25; Mädchen: 1. Siegenthaler Larissa, TV Bowil 01.22.24; 2. Liner Franziska, Trubschachen 01.24.64; 3. Siegenthaler Svenja, TV Bowil 01.26.64

800 Meter:

Jg 2009: Knaben: 1. Scheidegger Nico, Langnau 02.55.25; 2. Vojacek Moritz, Signau 03.04.51;
3. Di Certo Livio, Jugi Zäziwil 03.09.28; Mädchen: 1. Hirsbrunner Mina, Jugendsport Bärau 02.53.77;
2. Schafroth Alisha, Langnau 02.57.18; 3. Lempen Valerie; Jugendsport Bärau 03.05.62
Jg 2008: Knaben: 1. Kindler Janis, Jugendsport Bärau 02.53.45; 2. Elmer Simeon, Jugi Signau 02.56.23;
3. Bütschi Jan, Jugi Röthenbach 03.04.00; Mädchen: 1. Lüthi Caroline, Zäziwil 03.06.75; 2. Bütschi Aline, Jugi Röthenbach 03.09.19; 3. Steinmann Julie, Gysenstein 03.10.33

1200 Meter:

Jg 2007: Knaben: 1. Ramseier Mika, HC Huskys-Schallenberg 04.28.73; 2. Wüthrich Lias, Trub 04.35.05;
3. Müller Yves, Bowil 04.38.19; Mädchen: 1. Hirsbrunner Hanna, Jugendsport Bärau 04.31.82; 2. Schefer Surya, Aeschau 04.33.07; 3. Keller Natascha, Jugi Röthenbach 04.41.53
Jg 2006: Knaben: 1. Kohler Timo, Mirchel 04.27.38; 2. Tellenbach Jakob, Schüpbach 04.29.57; 3. Kunz Manuel, Trub 04.46.08; Mädchen: 1. Wüthrich Leoni, Trub 04.33.83; 2. Aeschlimann Nicole; Jugi Signau 05.01.02;
3. Schenk Anna, Arni 05.01.60
Jg 2005: Knaben: 1. von Gunten Ismael, Jugendsport Bärau 04.25.42; 2. Haldemann Noel, Eggiwil 04.28.00;
2. Bieri Joschka, Bärau 04.28.00; Mädchen: 1. Friedli Salome, Jugi Zäziwil 04.41.49;
2. Wüthrich Elin, Trub 04.42.75; 3. Löffel Anja, Eggiwil 04.46.96
Jg 2004: Knaben: 1. Elmer Josua, Röthenbach 04.12.78; 2. Von Gunten Naftali, Jugendsport Bärau 04.13.94;
3. Blaser Marco, Gohl 04.20.93; Mädchen: 1. Röthlisberger Priska, Jugi Signau 04.38.36;
2. Tellenbach Anna, Jugi Signau 04.49.15; 3. Siegrist Jasmin, TV Bowil 05.04.28
Jg 2003: Knaben: 1. Meier Joel, Eggiwil 04.04.98; 2. Stucki Christian, Röthenbach 04.10.62; 3. Stucki Remo, Röthenbach 04.12.06; Mädchen: 1. Rothenbühler Sarina, Schwanden 04.24.38;
2. Neuenschwander Salome, Jugendsport Bärau 04.35.30; 3. Kobel Melanie, Jugendsport Bärau 04.41.59

1800 Meter:

Jg 2002: Knaben: 1. Gebrekristos Habtom, Bowil 06.07.30; 2. Beer Simon, Trub 06.20.68; 3. Spring Fabian, Schangnau 07.06.73; Mädchen: 1. Blaser Seline, Jugendsport Bärau 07.42.93; 2. Liner Ramona, Trubschachen 07.48.54; 3. Murri Lea, Jugi Signau 08.10.91
Jg 2001: Mädchen: 1. Hofer Carol, Obergoldbach 08.12.28; 2. Scheidegger Celine, Arni 08.34.95;
3. Graf Nanako, Wimmis 09.10.16
Frauen: 1. Maurer Domenica, Röthenbach 07.34.86; 2. Rüfenacht Kathrin, Bowil 08.33.20; 3. Blaser Doris, Bärau 08.47.04; Männer: 1. Ryser Pascal, Zäziwil 05.58.86; 2. Stalder Severin, Jugendsport Bärau 06.05.23;
3. Jakob Thomas; Trubschachen 06.21.47



Wir suchen dich!

Unser Ziel ist es, Kids für den Unihockeysport zu begeistern.
Alle Trainings finden mit ausgebildeten J+S Coachs statt.
Solange die Kids keine Meisterschaft spielen sind sämtliche Angebote gratis.

Unser Angebot für Mädchen & Jungs:

Gratis Unihockeyschule

Wo: Turnhalle Bowil
Wann: Immer montags, ab August 2017
Zeit: 17:00-18:30
Mitbringen: Turnkleider & Hallenschuhe
Stöcke etc. werden durch den UHC Bowil zur Verfügung gestellt
Wer: Mädchen & Jungs ab Jahrgang 08 und jünger

Junioren D

Wo: Turnhalle Bowil
Wann: Immer montags, ab August 2017
Zeit: 18:30-20:00
Wer: Mädchen & Jungs mit Jahrgang 06 & 07

Junioren E

Wo: Turnhalle Bowil
Wann: Immer mittwochs, ab Juni 2016
Zeit: 17:00-18:30
Wer: Mädchen & Jungs mit Jahrgang 08 & 09

Haben wir dein/ euer Interesse geweckt?
Für weitere Informationen und Anmeldungen für Probetrainings melde dich bei
Michael Lädach:

Mobile: 079 822 48 42
E-Mail: mike.laedrach@vtxmail.ch

Chunsch ou iz ELKI-Turnä?



Hallo Kinder!

Wir hüpfen, toben, spielen, turnen, klettern, krabbeln und bewegen uns auch sonst in jeder Form, die uns in den Sinn kommt. Alle Kinder, welche während dem Kursbesuch 3 Jahre alt werden bis zum Kindergarten Eintritt sind mit einer Begleitperson herzlich willkommen! Aus Sicherheits- und versicherungstechnischen Gründen dürfen nur Kinder, welche den Altersvorgaben entsprechen, in der Turnhalle sein.

1. Kurs: 7x am Freitag vom 20. Okt. - 15. Dez. 2017 von 9.00 – 10.00 Uhr in der Turnhalle Bowil
Kosten: Fr. 28.- pro Kind, Geschwister Fr.10.-
2. Kurs: 12x am Freitag vom 12. Jan. - 06. April 2018 von 9.00 – 10.00 Uhr in der Turnhalle Bowil
Kosten: Fr. 48.- pro Kind, Geschwister Fr. 10.-

VaKi – Turnen: Samstag 10. März 2018 von 9.00 – 10.00 Uhr in der Turnhalle Bowil

Anmelden mit Angaben vom Kurs, Name, Vorname, Adresse, Telefon und Jahrgang
bis am 24. September 2017 bei den Leiterinnen:

Claudia Lüscher
Schlossberg 24
3533 Bowil
Tel: 079/486'48'91
schlosshoger@bluewin.ch

Isabelle Bigler
Schüpbachstrasse 3
3543 Emmenmatt
Tel: 034/402'30'73
bigler-rolli@bluewin.ch



Wir freuen uns auf Dich!



www.tvbowil.ch

4. Informationen der Schule

Aufgabenhilfe / Nachhilfestunden

In Bowil besteht die Nachfrage nach Aufgabenhilfe / Nachhilfestunden.

Zur Unterstützung der Schüler/innen und Eltern stellen wir ein Angebot von interessierten Personen zusammen, die diese sinnvolle Hilfe anbieten wollen.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann melden Sie Ihr

Angebot für Aufgabenhilfe:

Name: _____ Vorname: _____

Adresse: _____

Telefon: _____

Klasse von ____ bis ____ (z.B. 1. bis 6.)

Wochentag: _____ Zeit nach Absprache

Wochentag: _____ Zeit nach Absprache

Preis nach Absprache

Angebot für Nachhilfestunden:

Name: _____ Vorname: _____

Adresse: _____

Telefon: _____

Fächer: Deutsch Französisch Mathematik
 Englisch _____

Klasse von ____ bis ____ (z.B. 1. bis 6.)

Anzahl mögliche Stunden pro Woche: ____

Wochentag: _____ Zeit nach Absprache

Wochentag: _____ Zeit nach Absprache

Preis nach Absprache

Mein Angebot ist gültig für das Schuljahr 2017/2018

Ort und Datum: _____ Unterschrift: _____

Bitte senden Sie Ihr Angebot bis 5. September 2017 an:

Annamarie Papailiou
 Schulhaus Bowil Dorf 143b
 3533 Bowil

Für Fragen wenden Sie sich an:

Lehrer/innen - Zimmer Dorf 031 711 10 73

Lehrer/innen - Zimmer Hübeli 031 711 28 86

Annamarie Papailiou, Schulleitung Schule: 031 711 31 17 / P: 034 497 30 21

Die Angebote stehen interessierten Eltern ab 11. September zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen
 Schulleitung Bowil

Höhepunkt zum Thema
Schmetterlinge:

die Kindergartenreise mit dem Besuch im Papiliorama bei Kerzers

Hier ein paar gelungene, fotografische Eindrücke, festgehalten
durch die Kindergartenkinder mit ihren Kameras...



kleine Spiegelbildkünstlerin....



das Atmen beinahe vergessen...